

K-Nr.: 25310
 K-no.:

Schnittstellen-Übertrager / Interface-Transformer

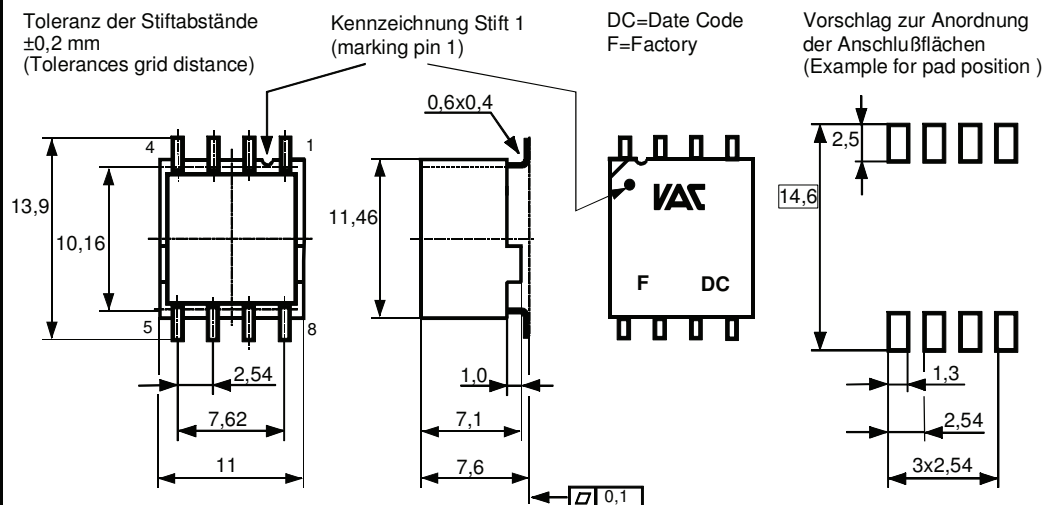
 Datum: 30.01.2012
 Date:

 Kunde:
 Customer

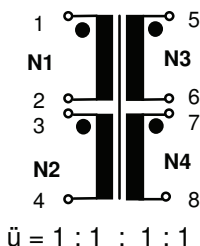
 Kd. Sach Nr.:
 Customers part no.:

 Seite 1 von 3
 Page of

 Maßbild (mm): Freimaßtoleranz DIN ISO 2768-c
 Mechanical outline General Tolerances

 Anschlüsse:
 Connections:

 Beschriftung:
 marking

VAC
 5024X095
 F DC

 Anschlußschema:
 Schematic diagram

 Betriebsdaten/Charakteristische Daten (Richtwerte):
 Operational data/characteristic data (nominal values):

 $f = 96 \text{ kHz}$
 $U_{3+4, \text{max}} \leq 750 \text{ mV}; \quad \Delta I_{\text{DC}} = 3.6 \text{ mA}$
 $R_{\text{Cu1}} = R_{\text{Cu2}} = 0,6 \Omega$
 $R_{\text{Cu3}} = R_{\text{Cu4}} = 1,9 \Omega$

 Betriebstemperatur/operating temperature: $-40 \text{ }^{\circ}\text{C} \dots +85 \text{ }^{\circ}\text{C}$
 Lagertemperatur/storage temperature: $-40 \text{ }^{\circ}\text{C} \dots +85 \text{ }^{\circ}\text{C}$

 Prüfung: (V: 100%-Test; AQL...: DIN ISO 2859-Teil1)
 Inspection

- | | | | |
|---------------|----------|---|---------------------------------------|
| 1) (V) | M3014: | $U_{\text{peff}} = 4,0 \text{ kV} \quad 2\text{s},$ | N1+N2 gegen/vs N3 + N4 |
| | | $U_{\text{peff}} = 0,5 \text{ kV} \quad 2\text{s},$ | N1 gegen/vs N2 und/and N3 gegen/vs N4 |
| 2) (AQL 0,25) | M3011/1: | $L_{3+4} \geq 25 \text{ mH}, \quad f = 10 \text{ kHz}, \quad U_{\text{AC,eff}} = 100 \text{ mV}$ | |
| 3) (V) | M3011/6: | Polarität / Übersetzungsverhältnis: Toleranz $\pm 2\%$
Polarity / Turns ratio: Tolerance | |
| 4) (AQL 1/S4) | M3011/3: | $C_k \leq 10 \text{ pF}, \quad (N1 \parallel N2 \text{ gegen/vs } N3 \parallel N4) \quad f = 10 \text{ kHz}$ | |
| 5) (AQL 1/S4) | M3011/2: | $L_{s3+4} \leq 10 \mu\text{H}, \quad (N3+N4 \text{ in Reihe, } N1+N2 \text{ kurzgeschlossen}), f = 100 \text{ kHz},$
(N3+N4 in series, N1+N2 short-circuited) $U_{\text{AC,eff}} = 100 \text{ mV}$ | |
| 6) (Fix 05) | M3291: | Lötbarkeitstest nach Abschnitt 1 / solderability test acc. to chapter 1 | |
| 7) (AQL 1/S4) | M3200 | Mechanische Prüfung / Mechanical test | |

Siehe Seite 2/ See page 2

 Weitere Vorschriften: Gehäusewerkstoff, Gießharz und Draht UL-gelistet
 Applicable documents: Housing material, casting resin and wire UL - listed

Datum	Name	Index	Änderung
30.01.12	Bs	82	Revised acc to EN 60950. Mechanical outline: width changed from 10 to 11mm. M3291 instead of M3290. M3064 cancelled. M3292 instead of IEC 600068-2-20. Draypack / MSL according VAC M3027 added. Tape reel. CN-197

Hrsg.: KB-E editor	Bearb: Bs. designer	KB-PM: Ert. check	freig.: HS released
-----------------------	------------------------	----------------------	------------------------

Weitergabe sowie Vervielfältigung dieser Unterlage, Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts nicht gestattet, soweit nicht ausdrücklich zugestanden. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz. Alle Rechte für den Fall der Patenterteilung oder GM-Eintragung vorbehalten

 Copying of this document, disclosing it to third parties or using the contents there for any purposes without express written authorization by use illegally forbidden.
 Any offenders are liable to pay all relevant damages.

K-Nr.: 25310 K-no.:	Schnittstellen-Übertrager / Interface-Transformer	Datum: 30.01.2012 Date:
Kunde: Customer	Kd. Sach Nr.: Customers part no.:	Seite 2 von 3 Page of

Typprüfung:
Type test:

- Hochspannungsprüfung in Anlehnung an M3014
High voltage test according to M3014

 $U_{p,eff} = 4 \text{ kV}$, 1 min, N1+N2 gegen/vs N3+N4
- Impedanzmessung (Induktivitätsmeßbrücke 3245, Wayne Kerr)
Impedance test (precision inductance analyzer 3245, Wayne Kerr)

 $Z_3=Z_4 \geq 2500 / 4 \Omega$, $I_{DC} = 3,6 \text{ mA}$, $f = 20 \text{ kHz}$, $U_{AC,eff} = 100 \text{ mV}$
- M3292: Lötwärmebeständigkeit nach Abschnitt 2
Resistance to soldering heat acc. to chapter 2

Messungen nach Temperaturangleich der Prüflinge an Raumtemperatur
Measurements after temperature balance of the test samples at room temperature

*vorläufig/preliminary

Weitere Vorschriften:
Applicable documents

Konstruiert, gefertigt und geprüft nach EN 60950-1 und erfüllt die Vorschriften.

Parameter: Verstärkte Isolierung: N1+N2 - N3+N4
Betriebsspannung $U_{eff} = 250 \text{ V}$ Isolierstoffklasse 3
Überspannungskategorie: 2 Verschmutzungsgrad 2

Designed, manufactured and tested in accordance with EN 60950-1 and complies with the standards.

Parameters: Reinforced Insulation: N1+N2 - N3+N4
Working voltage $U_{rms} = 250 \text{ V}$ Material group 3
Overvoltage category: 2 Pollution degree 2

Gehäusewerkstoff, Gießharz und Draht UL-gelistet, Brennbarkeitsklasse mindestens gemäß UL 94, 94-V2
Housing material, casting resin and wire UL - listed, flammability at least according to UL 94, 94-V2

Packing: Drypack / MSL according VAC M3027

Hrsg.: KB-E editor	Bearb: Bs. designer		KB-PM: Ert. check			freig.: HS released
-----------------------	------------------------	--	----------------------	--	--	------------------------

K-Nr.: 25310
 K-no.:

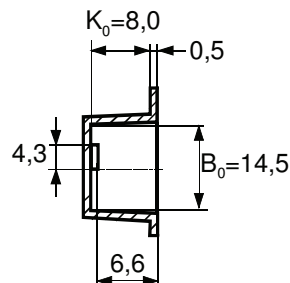
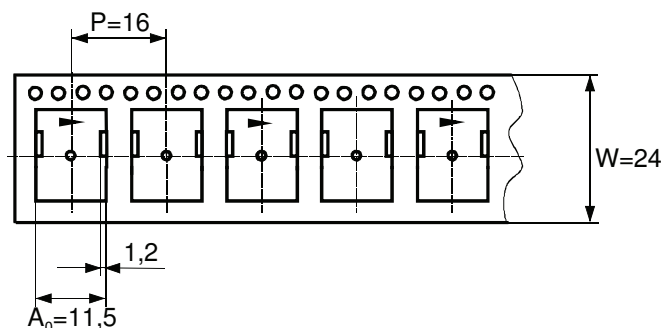
Schnittstellen-Übertrager / Interface-Transformer

 Datum: 30.01.2012
 Date:

 Kunde:
 Customer

 Kd. Sach Nr.:
 Customers part no.:

 Seite 3 von 3
 Page of

packing information / Verpackungsinformation


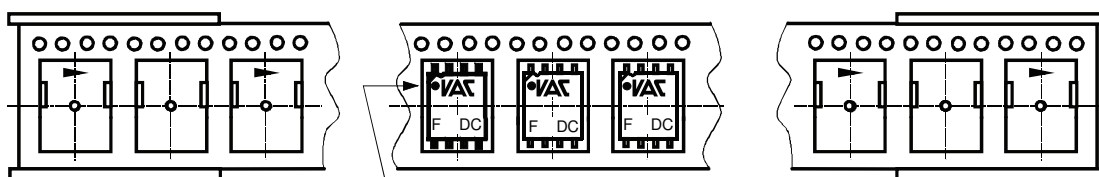
the first two nests must be crushed for better pockets.
 Die ersten zwei Nester gequetscht für besseres einfädeln.

leading 25 empty pockets
 Vorlauf 25 leere Nester

cover tape 400mm longer than carrier tape
 Deckband 400mm länger als Blistergurt

laging 25 empty pockets
 Nachlauf 25 leere Nester

leading: >25 empty pockets
 Vorlauf >25 leere Nester



Orientation of Pin 1 in carrier tape
 Anordnung von Stift 1 im Blistergurt

Insertion of components according orientation 3 shown in M-sheet 3510
 Einsetzen der Bauelemente nach M-Blatt 3510 Orientierung 3

quantities in packing: 450 pieces/tape (packing carton) 450 Bauelemente/Rolle
 Verpackungsmenge 5 tapes reel/carton (outside)=2250 pieces /carton(outside)
 5 Rollen/Karton =2250 Bauelemente /Außenkarton

 Hrsg.: KB-E
 editor

 Bearb: Bs.
 designer

 KB-PM: Ert.
 check

 freig.: HS
 released